



(Photo CERN 558.4.78) 1

Le CERN à Annecy

Du 29 septembre au 9 octobre, le CERN présente un stand à la Foire d'Annecy, que vient inaugurer le Premier ministre français, Raymond Barre. Cette foire annuelle, qui accueille plus de 100 000 visiteurs, compte pour la région parmi les plus importantes du genre et offre une excellente occasion de présenter notre Laboratoire et ses activités à nos voisins savoyards. A ce stand, conçu par le Groupe des Publications, le visiteur est accueilli pendant toute la durée de la foire par les guides CERN attachés au Service des visites et, rapidement, il est informé sur l'existence des particules par les traces apparaissant dans une grande chambre à sillage lumineux. Ce stand se divise en trois parties : une première partie initiée à la physique des particules, la deuxième fait connaître le CERN (aussi bien l'Organisation que ses installations) et la troisième présente le Laboratoire d'Annecy-le-Vieux de physique des particules (LAPP). Si vous êtes à Annecy au cours des dix prochains jours, passez au Parc des Sports et visitez la foire. Vous y découvrirez peut-être quelque chose de nouveau sur le CERN ...

CERN at Annecy

From 29 September to 9 October CERN will have a stand at the Foire d'Annecy, which is being opened by the Prime Minister of France, M. Raymond Barre. This Annual Fair is among the biggest of its type in the region, receiving well over 100,000 visitors, and is an excellent opportunity to present our Laboratory and its work to our 'voisins savoyards'. The stand has been conceived and built by the Publications Group and will be manned throughout the Fair by the guides who help the Visits Service. At the entrance, visitors will be introduced to the existence of particles via tracks in a large streamer chamber. The stand itself is divided into three sections—the first projecting particle physics, the second projecting CERN (both as an Organization and in terms of its research facilities), the third projecting the Laboratoire d'Annecy de Physique des Particules (LAPP). If you find yourself in Haute Savoie during the next 10 days, call in at the Foire d'Annecy at the Parc des Sports. You may find out something new about CERN yourself!